

ЗНАЧЕНИЕ ЧЁРНОГО ЦВЕТА В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА

Кодирова Феруза Кахрамановна

старший преподаватель

ТГЭУ, Ташкент

Аннотация: В языковой системе единого коллектива, включающий фольклор, пословицы, поговорки, фразеологизмы, летописи, устные и письменные речи являются культурной кладовой копилкой, в котором хранятся накопленные народом знания, умения, материальные и духовные ценности.

Ключевые слова: цвет, фразеологизмы, прилагательное, язык, черный.

Summary: In the linguistic system of a single collective, including folklore, proverbs, sayings, phraseological units, annals, spoken and written speeches, are a cultural treasury of money-boxes, in which all knowledge, skills, material and spiritual values accumulated by the people are stored.

Keywords: color, idioms, adjective, language, black.

Французский художник-живописец Поль Сезан говорил, что цвет - это точка, в которой удивительным образом соприкасаются человеческий мозг и универсум, т.е. вся вселенная. Символика цвета имеет давнюю историю. Язык цвета нам может многое поведать [1, с.157].

Язык – это история народа. Язык – это путь цивилизации и культуры. Культура являет себя, прежде всего в языке. Ход человеческой мысли при анализе мира и его оценки свойственны лишь одному языку. Социологи, историки и лингвисты бесспорно утверждают, что человек принадлежит именно к той нации на языке которой он говорит и мыслит. Язык - это средство общения между людьми, продукт человеческого общества. Невозможно представить развитие общества без языка и развитие языка без общества. Он является не только средством общения между людьми, но и между народами [2, с.25].

В языковой картине узбекского языка культурно-национальный опыт выражается исторически на протяжении многих веков и закрепляется в лексике и фразеологических единицах [3, с.52].

В словарном запасе языка существуют два лексических пласта: слова и фразы. Наиболее яркие из них фразеологизмы с цветоопределениями. В узбекской колоративной лексике **серый, розовый, сивые** оттенки не используются. **Золотой** оттенок используют по отношению волосам и рукам человека, рыбки, осени, предметам. Такие сравнения можно увидеть и в русском языке. Например, **белый** – чистый, открытый, безгрешный; **зеленый** – молодой,

не опытный, не зрелый; **красный** – коварный, импульсивный, категоричный. Как художник по - своему видит окружающий мир и выбирает определенные краски для своих картин, так и художник слова имеет свое представление о мире и свои индивидуальные предпочтения о выборе лексических средств для его описания, опирается на культурное наследие своего народа.

В выражении выразительно – эмоционального состояния предметов часто используются прилагательные с цветоопределениями ассоциирующихся с возбуждением, гневом, удовольствием, ненавистью, а также прилагательные выражающие цвет, могут обозначать прозвища, шуточные слова или ругательства: **Qoravoy; sariq mashak; qora botir; ola-chiror; oq yuzli qiz.**

Исследования показали, что наиболее часто используемая колорема в узбекской лингвоцветовой картине – это **черный**. Он является одним из древних цветов в узбекской лексике. В истории узбекского языка часто встречается фразеологизм **qora ishchi**, что в переводе означает **чернорабочий**: человек, наёмный рабочий, который занимается тяжелым трудом.

В основе прилагательного лежит понятие **черного** цвета: **ko‘mir, qorakuva, qurum, mo‘m**. В узбекской фразеологии **черное** олицетворяет злость, трудные дни, подстрекательства, козни, унижения. Хотя как цвет в узбекском языке он считается цветом силы и власти, но также его ассоциируют с несчастьем, горем, таинственностью и т.п. В философии Нажмиддина Кубро **черный** цвет отражает приближение души к цели – порог духовного мира, постижение сакрального, восхищение божественным миром. Является символом достижения истинного зикра и восхищения Всемогущим. **Чёрный** цвет преобладает во многих флагах мусульманских государств. Аль-Фараби писал: «В каждом цвете скрывается отсутствие другого цвета, но присутствие **белого** цвета это не от отсутствия **чёрного**».

Использование колоративов в символическом смысле бытует и по сей день. Слово **черный** в узбекской фразеологии используется в следующих переносных смыслах:

1. **Qora ko‘ngil, niyati qora** (черная душа, черные намерения) – человек, который завидует с черной завистью. **Черный** часто используется компонентом в составе устойчивых единиц с отрицательным, негативным значением.
2. **Qora oltin, ko‘mir** – черное золото: нефть, уголь.
3. **Qora taxta** – черная доска, куда писали имена отстающих и ленивых учеников.
4. **Qora bo‘lib qolmoq** – оказаться виновным.
5. **Qora chaqa** – мелочь, которым грош цена; совсем малость.
6. **Qora qozon boshga tushdi** – используется в быту и означает кормить семью.

7. **Qora ko‘z** – черноглазый - человек с темными глазами. В этом случае колоратив **черный** выражает положительный смысл.

8. **Qora botir** – черный богатырь с небывалой силой.

9. **Qora ishlar** – черные дела: грязные проступки, которые человек старается не оглашать.

10. **Qora taqdir, qora o‘tmish, qora kun** – черная судьба: в данных фразеологизмах слово **черный** выражает тяжкую, бедственную и безжалостную жизни.

11. **Qora ro‘yxat** – черный список: список людей, лишенных привилегий.

12. **Qora kafan** – черный саван: в этом фразеологизме прилагательное **черный** выражает несвоевременную и жалостную кончину.

13. **Qora qanot** – злые, сверхъестественные и темные силы, которые будут вредить и причинять угрозу [4, 122].

Для усиления в определенной степени предметов черного цвета выражают следующие слова: qor-qora ko‘mir, qor-qora tun, qor-qora zulmat, qor-qora yer; определение обилия кожного пота: qoro terga botdi; очень грязной одежды: kiymi qoro kir; выражения большого количества крови: qoro qoniga belanib qoldi.

В лингвоцветовой картине узбекского языка прилагательное **черный** олицетворяет печаль, отвращение, горе, разлуку: qora kunlar, qora dog‘, qora firoq, qora o‘tmish, qora kafan, qora zamon, qora ishlar. **Черный** присутствует в таких фразеологизмах, которые выражают бессилие, немощность, беспомощность: qora shaqa, qora qozon, qora qumg‘on, qora shiroq. Колорема **черный** в узбекской фразеологии в основном используется в отрицательном значении [5, 62].

Современный мир заинтересован в познании феномена цвета из-за повышенного интереса на цветоопределение и его изучения как предмета. А также, актуальными вопросами современной лингвистики являются взаимоотношения языка и культуры, языка и этноса, этимология слов, культура общения, которые находят яркое отражение в языковой картине мира. В языковой картине мира выражается культурно – национальный опыт,

который исторически сложился на протяжении многих веков и закрепился в лексике, фразеологии и грамматике. В народных сказаниях, эпосах, пословицах, во фразеологизмах выражается национальный колорит, который олицетворяет народную и многовековую культуру языкового коллектива.

Делая вывод из приведенных примеров, можно сказать, что каждому естественному языку соответствует уникальная своя лингвоцветовая картина. В данном случае цветовые стереотипы достаточно востребованы и употребительны в обыденном варианте узбекской лингвоцветовой картины.

ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

1. Кодирова Ф.К., Лингвистические особенности цветовой гаммы посредством фразеологизмов в русском и узбекском языках. *Filologiya masalalari*, 2/1. Баки, E-mail: tehsil@bax.az. С. - 154-157
2. Кодирова Ф.К., Ассоциативная лингвоцветовая картина мира Казахстан, Нур-Султан-2019/-10. Образование через всю жизнь. Стр. 25
3. Кодирова Ф.К., Цвет как семантический объект. *The Way of Science. International scientific journal*. №4 (62) 2019. Стр. 52.
4. Кодирова Ф.К., Колорема «чёрный» в узбекской фразеологии. «Тенденции и перспективы развития науки и образования в условиях глобализации» 31 июля 2020 года Вып. 61, стр.122.
5. М. Содикова «Ҳозирги ўзбек тилида сифат» УзССР, АН * Издательство Ташкент – 1974, стр.62.
6. <https://journal.tsue.uz/index.php/archive/article/download/1540/1098>